

505274-2026 - Konkurrencevilkår

Polen – Fagmæssig projektering af ingeniørarbejder – Opracowanie operatu wodnoprawnego dla Bariery Odwadniającej Miasta Krakowa

OJ S 139/2026 22/07/2026

Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen

Tjenesteydelser

1. Køber

1.1. Køber

Officielt navn: Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie

E-mail: krakow@wody.gov.pl

Køberens retlige status: Offentligretligt organ

Den ordregivende myndigheds aktivitet: Miljøbeskyttelse

2. Procedure

2.1. Procedure

Titel: Opracowanie operatu wodnoprawnego dla Bariery Odwadniającej Miasta Krakowa
Beskrivelse: Przedmiotem zamówienia jest wykonanie opracowań na odwodnienie za pomocą studni obszaru miasta Krakowa znajdującego się pod wpływem oddziaływania piętrzenia stopniem wodnym Dąbie na rzece Wiśle (zwana: Barierą Odwadniającą Miasto Kraków): 1. Wykonanie Operatu Wodnoprawnego w zakresie odwodnienia za pomocą studni obszaru miasta Krakowa znajdującego się pod wpływem oddziaływania piętrzenia stopniem wodnym Dąbie na rzece Wiśle 2. Opracowanie i skuteczne złożenie do organu wydającego pozwolenia wodnoprawne wniosku o wydanie pozwolenia wodnoprawnego w zakresie obniżenia poziomu wód gruntowych na obszarze miasta Krakowa znajdującego się pod wpływem piętrzenia rzeki Wisły stopniem wodnym Dąbie. 3. Uzyskanie wypisów i wyrysów z ewidencji gruntów dla studni oraz dla wylotów. 4. Wykonanie analizy hydrogeologicznej.

Identifikator for proceduren: 9b81475c-561a-45a3-8a77-e8b0e4158a69

Intern ID: K.ROZ.270.2.56.2026

Udbudsprocedure: Offentligt udbud

Proceduren er en hasteprocedure: nej

2.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Tjenesteydelser

Primær klassifikation (cpv): 71322000 Fagmæssig projektering af ingeniørarbejder

2.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Miasto Kraków (PL213)

Land: Polen

Yderligere oplysninger: Szczegółowe informacje dot. miejsca realizacji znajdują się w Opisie przedmiotu zamówienia- Załącznik nr 2 do SWZ

2.1.4. Generelle oplysninger

Yderligere oplysninger: Oświadczenia lub dokumenty składane razem z ofertą: - pełnomocnictwo, w przypadku, gdy ofertę lub załączone do niej oświadczenia lub dokumenty podpisuje pełnomocnik lub inne dokumenty potwierdzające uprawnienie do podpisania oferty oraz do podpisania lub poświadczenia za zgodność z oryginałem składanych oświadczeń lub

dokumentów (jeśli dotyczy), -JEDZ aktualny na dzień składania ofert, celem tymczasowego potwierdzenia, że Wykonawca nie podlega wykluczeniu z postępowania oraz spełnia warunki udziału w postępowaniu określone w SWZ. W przypadku wspólnego ubiegania się o zamówienie przez Wykonawców, JEDZ składa każdy z Wykonawców wspólnie ubiegających się o zamówienie. Wykonawca może ograniczyć się do wypełnienia sekcji w części IV i nie musi wypełniać żadnej z pozostałych sekcji w części IV – zgodny z instrukcją z Załącznik Nr 5 do SWZ, W oświadczeniu Wykonawca wskazuje, czy będzie posługiwał się certyfikatem, o którym mowa w art. 124 ust. 2 pzp. W przypadku gdy Wykonawca będzie posługiwał się tym certyfikatem, w oświadczeniu podaje numer i oznaczenie tego certyfikatu, nazwę podmiotu certyfikującego, który wydał ten certyfikat, okres ważności certyfikacji wykonawców zamówień publicznych oraz na zakres, w jakim będzie posługiwał się tym certyfikatem. Wykonawca, który zamierza posługiwać się certyfikatem Wykonawcy zamówień publicznych, powinien wskazać informację o certyfikacie w JEDZ, w szczególności w części II sekcji A, w polu dotyczącym wpisu do urzędowego wykazu zatwierdzonych Wykonawców albo posiadania równoważnego certyfikatu. Wykonawca powinien podać dane umożliwiające identyfikację certyfikatu, ustalenie podmiotu certyfikującego, okresu ważności certyfikacji oraz zakresu, w jakim zamierza posługiwać się certyfikatem w niniejszym postępowaniu -JEDZ aktualny na dzień składania ofert – dot. podmiotów trzecich, na których zasoby powołuje się Wykonawca, celem tymczasowego wykazania braku istnienia wobec nich podstaw wykluczenia oraz spełniania, w zakresie, w jakim Wykonawca powołuje się na ich zasoby, warunków udziału w postępowaniu; (podmiot trzeci może ograniczyć się do wypełnienia sekcji w części IV i nie musi wypełniać żadnej z pozostałych sekcji w części IV (jeśli dotyczy) - zgodny z instrukcją z Załącznik Nr 5 do SWZ, Jeśli podmiot trzeci będzie posługiwał się certyfikatem, zapis pkt 10.2.2. zdanie 2 i następne stosuje się odpowiednio. -oświadczenie wykonawcy/wykonawcy wspólnie ubiegającego się o udzielenie zamówienia, dotyczące przesłanek wykluczenia z art. 5k rozporządzenia 833/2014 oraz art. 7 ust. 1 ustawy o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego – Załącznik Nr 6 do SWZ, -oświadczenie podmiotu trzeciego dotyczące przesłanek wykluczenia z art. 5k rozporządzenia 833/2014 oraz art. 7 ust. 1 ustawy o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego - Załącznik Nr 7 do SWZ, -oświadczenie Wykonawców wspólnie ubiegających się o zamówienie (oświadczenie z art. 117 ust. 4 Pzp) - Załącznik Nr 8 do SWZ (jeśli dotyczy), -Dowód potwierdzający, że Wykonawca realizując zamówienie będzie dysponował niezbędnymi zasobami innych podmiotów, który stanowi w szczególności zobowiązanie tych podmiotów do oddania do dyspozycji Wykonawcy niezbędnych zasobów na potrzeby realizacji zamówienia. Zobowiązanie podmiotu udostępniającego zasoby, potwierdza, że stosunek łączący wykonawcę z podmiotami udostępniającymi zasoby gwarantuje rzeczywisty dostęp do tych zasobów oraz określa w szczególności: a) zakres dostępnych wykonawcy zasobów podmiotu udostępniającego zasoby, b) sposób i okres udostępnienia wykonawcy i wykorzystania przez niego zasobów podmiotu udostępniającego te zasoby przy wykonywaniu zamówienia, c) czy i w jakim zakresie podmiot udostępniający zasoby, na zdolnościach którego Wykonawca polega w odniesieniu do warunków udziału w postępowaniu dotyczących wykształcenia, kwalifikacji zawodowych lub doświadczenia, zrealizuje roboty budowlane lub usługi, których wskazane zdolności dotyczą. (jeśli dotyczy) -dokument Self cleaning – Wykonawca nie podlega wykluczeniu, jeżeli udowodni zamawiającemu, że spełnił łącznie następujące przesłanki określone w art. 110 ust. 2 Pzp: 1) naprawił lub zobowiązał się do naprawienia szkody wyrządzonej przestępstwem, wykroczeniem lub swoim nieprawidłowym postępowaniem, w tym poprzez zadośćuczynienie pieniężne; 2) wyczerpująco wyjaśnił fakty i okoliczności związane z przestępstwem, wykroczeniem lub swoim nieprawidłowym postępowaniem oraz

spowodowanymi przez nie szkodami, aktywnie współpracując odpowiednio z właściwymi organami, w tym organami ścigania, lub Zamawiającym; 3) podjął konkretne środki techniczne, organizacyjne i kadrowe, odpowiednie dla zapobiegania dalszym przestępstwom, wykroczeniom lub nieprawidłowemu postępowaniu, w szczególności: a) zerwał wszelkie powiązania z osobami lub podmiotami odpowiedzialnymi za nieprawidłowe postępowanie wykonawcy, b) zreorganizował personel, c) wdrożył system sprawozdawczości i kontroli, d) utworzył struktury audytu wewnętrznego do monitorowania przestrzegania przepisów, wewnętrznych regulacji lub standardów, e) wprowadził wewnętrzne regulacje dotyczące odpowiedzialności i odszkodowań za nieprzestrzeganie przepisów, wewnętrznych regulacji lub standardów (jeśli dotyczy)

Retsgrundlag:

Direktiv 2014/24/EU

2.1.6. Udelukkelsesgrunde

Kilder til grundlag for udelukkelse: Bekendtgørelse

Aktiver, der administreres af en kurator: Dotyczy art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy Pzp

Direkte eller indirekte involvering i forberedelsen af denne udbudsprocedure: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 6 ustawy Pzp

Erhvervsvirksomheden er indstillet: Dotyczy art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy Pzp

En situation, der svarer til konkurs i henhold til national ret: Dotyczy art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy Pzp

Korruption: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Pzp

Svig: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Pzp

Tilsidesættelse af forpligtelser i henhold til rent nationale udelukkelsesgrunde: Art.108 ust. 1 pkt 1 ustawy Pzp Art. 108 ust. 1 pkt 4 ustawy Pzp Art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego Art. 5k Rozporządzenia rady (UE) 2022 /576 z dnia 8 kwietnia 2022 r. w sprawie zmiany rozporządzenia (UE) nr 833/2014 dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie Naruszenie zobowiązania dotyczącego płatności podatków: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 3 ustawy Pzp

Tilsidesættelse af forpligtelser på det arbejdsretlige område: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 1 lit. h i pkt2 ustawy Pzp

Tilsidesættelse af forpligtelser vedrørende betaling af bidrag til sociale sikringsordninger: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 3 ustawy Pzp

Tilsidesættelse af forpligtelser vedrørende betaling af skatter og afgifter: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 3 ustawy Pzp

Insolvens: Dotyczy art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy Pzp

Rent nationale udelukkelsesgrunde: Dotyczy art.108 ust. 1 pkt 1 ustawy Pzp Dotyczy art.108 ust. 1 pkt 4 ustawy Pzp

Aftaler med andre økonomiske aktører med henblik på konkurrencefordrening: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 5 ustawy Pzp

Alvorlige forsømmelser i forbindelse med udøvelsen af erhvervet: Dotyczy art. 109 ust. 1 pkt 5 ustawy Pzp

Børnearbejde og andre former for menneskehandel: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Pzp

Hvidvaskning af penge eller finansiering af terrorisme: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Pzp

Terrorhandling eller strafbare handlinger med forbindelse til terroraktivitet: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Pzp

Ophævelse eller en lignende sanktion: Dotyczy art. 109 ust. 1 pkt 7 ustawy Pzp
Deltagelse i en kriminel organisation: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Pzp
Tvangsakkord uden for konkurs: Dotyczy art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy Pzp
Konkurs: Dotyczy art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy Pzp
Afgivelse af urigtige oplysninger, tilbageholdelse af oplysninger, ude af stand til at fremlægge de dokumenter, der anmodes om, eller indhentede fortrolige oplysninger i forbindelse med denne procedure: Dotyczy art. 109 ust. 1 pkt 8 – 10 ustawy Pzp

5. Delkontrakt

5.1. Delkontrakt: LOT-0001

Titel: Opracowanie operatu wodnoprawnego dla Bariery Odwadniającej Miasta Krakowa
Beskrivelse: Przedmiotem zamówienia jest wykonanie opracowań na odwodnienie za pomocą studni obszaru miasta Krakowa znajdującego się pod wpływem oddziaływania piętrzenia stopniem wodnym Dąbie na rzece Wiśle (zwana: Barierą Odwadniającą Miasto Kraków): 1. Wykonanie Operatu Wodnoprawnego w zakresie odwodnienia za pomocą studni obszaru miasta Krakowa znajdującego się pod wpływem oddziaływania piętrzenia stopniem wodnym Dąbie na rzece Wiśle 2. Opracowanie i skuteczne złożenie do organu wydającego pozwolenia wodnoprawne wniosku o wydanie pozwolenia wodnoprawnego w zakresie obniżenia poziomu wód gruntowych na obszarze miasta Krakowa znajdującego się pod wpływem piętrzenia rzeki Wisły stopniem wodnym Dąbie. 3. Uzyskanie wypisów i wyrysów z ewidencji gruntów dla studni oraz dla wylotów. 4. Wykonanie analizy hydrogeologicznej.
Intern ID: K.ROZ.270.2.56.2026

5.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Tjenesteydelser
Primær klassifikation (cpv): 71322000 Fagmæssig projektering af ingeniørarbejder

5.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Miasto Kraków (PL213)
Land: Polen

5.1.3. Anslået varighed

Varighed: 90 Døgn

5.1.6. Generelle oplysninger

Reserveret deltagelse:

Deltagelse uden forbehold.
Indkøbsprojekt, der ikke finansieres med EU-midler
Udbuddet er omfattet af aftalen om offentlige udbud (GPA): nej

5.1.9. Udvælgelseskriterier

Kilder til udvælgelseskriterier: Bekendtgørelse
Kriterium: Referencer på specificerede tjenester
Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Wykonawca zobowiązany jest wykazać, że w okresie ostatnich 10 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy w tym okresie wykonał co najmniej: • 1 usługę polegającą na opracowaniu operatu wodnoprawnego i uzyskaniu pozwolenia wodno-prawnego na odwodnienie terenu za pomocą systemu studni odwadniających oraz • 1 usługę polegającą na wykonaniu dokumentacji hydrogeologicznej (zatwierdzonej decyzją Marszałka Województwa lub Starosty) określającej warunki hydrogeologiczne w związku z odwadnianiem obiektów budowlanych lub gruntów.

Kriterium: Relevante uddannelses- og erhvervskvalifikationer

Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Wykonawca wykaże, że dysponuje lub będzie dysponować w okresie wykonywania zamówienia i skieruje do jego realizacji osobę posiadającą uprawnienia budowlane do projektowania w specjalności inżynierskiej hydrotechnicznej bez ograniczeń lub odpowiadające im równoważne uprawnienia wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów, która w okresie ostatnich 10 lat przed upływem terminu składania ofert opracowała przynajmniej 1 dokumentację projektową dla uzyskania pozwolenia wodnoprawnego na odwodnienie terenu za pomocą systemu odwodnienia budowlanego/geoinżynierskiego, dla której wymagane było uprzednie sporządzenie i zatwierdzenie dokumentacji hydrogeologicznej (lub dokumentacji geologiczno-inżynierskiej) określającej warunki hydrodynamiczne podłoża.

5.1.10. Tildelingskriterier

Kriterium:

Type: Pris

Beskrivelse: Ocenie będą podlegały oferty ważne tj. oferty niepodlegające odrzuceniu.

Zamawiający dokona oceny ofert niepodlegających odrzuceniu na podstawie następujących kryteriów: Cena brutto – waga kryterium 100 %, Zamawiający dokona oceny ofert przyznając punkty w ramach kryteriów oceny ofert, przyjmując zasadę, że 1% = 1 punkt. Maksymalna liczba punktów jaką może otrzymać oferta wynosi 100 pkt. Zamawiający przyzna wartości punktowe w poszczególnych kryteriach, o których mowa z zastosowaniem następujących zasad: W kryterium „Cena brutto” Zamawiający przyzna wartości punktowe według wzoru: $C = (Cena\ brutto\ najniższej\ oferty) / (Cena\ brutto\ badanej\ oferty) * 100$ Maksymalna ilość punktów jaką można uzyskać w tym kryterium to 100 pkt. Punktacja przyznawana ofertom w kryterium oceny ofert będzie liczona z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku, zgodnie z zasadami arytmetyki. Po dokonaniu oceny oferty w każdym kryterium przyznane punkty zostaną zsumowane. Suma punktów uzyskanych za wszystkie kryteria oceny stanowić będzie końcową ocenę danej oferty. Za ofertę najkorzystniejszą zostanie uznana oferta, która uzyska najwyższą liczbę punktów na podstawie przyjętego kryterium oceny ofert. W przypadku, gdy dwie lub więcej ofert przedstawia taki sam bilans ceny Zamawiający wybierze ofertę, która otrzymała najwyższą ocenę w kryterium o najwyższej wadze (kryterium ceny), a jeśli zostały złożone oferty o takiej samej cenie, Zamawiający wezwie Wykonawców, którzy złożyli te oferty, do złożenia w wyznaczonym terminie ofert dodatkowych zawierających nową cenę.

5.1.11. Tilbudsdokumenter

Adresse på udbudsdokumenterne: <https://wodypolskie.ezamawiajacy.pl/pn/pgwwp/demand/304525/notice/public/details>

5.1.12. Tilbudsvilkår

Vilkår for indgivelse:

Elektronisk indgivelse: Påkrævet

Indgivelsesadresse: <https://wodypolskie.ezamawiajacy.pl/pn/pgwwp/demand/304525/notice/public/details>

Sprog, som tilbud og ansøgninger om deltagelse kan indgives på: polsk

Elektronisk katalog: Ikke tilladt

Frist for modtagelse af tilbud: 21/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) østeuropæisk tid, centraleuropæisk sommertid

Varighed, hvor tilbuddet skal forblive gyldigt: 90 Døgn

Oplysninger om offentlig iværksættelse:

Åbningsdato: 21/08/2026 10:30:00 (UTC+02:00) østeuropæisk tid, centraleuropæisk sommertid

Betingelser for kontraktens udførelse:

Udførelsen af kontrakten skal ske inden for rammerne af programmer for beskyttet

beskæftigelse: Nej

Elektronisk fakturering: Tilladt

Der vil blive anvendt elektronisk bestilling: ja

Der vil blive anvendt elektronisk betaling: ja

5.1.15. Teknikker

Rammeaftale:

Ingen rammeaftale

Oplysninger om det dynamiske indkøbssystem:

Intet dynamisk indkøbssystem

5.1.16. Yderligere oplysninger, mægling og gennemgang

Organisation med ansvar for klager: Krajowa Izba Odwoławcza

Oplysninger om klagefrister: Wykonawcy, a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy Pzp, przysługują środki ochrony prawnej przewidziane w Dziale IX ustawy Pzp, na zasadach i w terminach określonych dla wartości zamówienia równej lub przekraczającej kwoty określone w przepisach określonych w art. 3 ust. 1 pkt 1 ustawy Pzp. Środkami ochrony prawnej, o których mowa w pkt. 19.1 SWZ są: - Odwołanie. -Skarga do sądu. -Kwestie dotyczące odwołania uregulowane są w art. 513 – 578 ustawy Pzp. -Na orzeczenie Krajowej Izby Odwoławczej stronom i uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu. Kwestie dotyczące skargi do sądu regulowane są w art. 579 – 590 ustawy Pzp.

8. Organisationer

8.1. ORG-0001

Officielt navn: Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie

Registreringsnummer: 368302575

Afdeling: Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej w Krakowie

Postadresse: ul. Tytusa Chałubińskiego 8

By: Warszawa

Postnummer: 00-613

Landsdel (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Land: Polen

E-mail: krakow@wody.gov.pl

Telefon: 12 62-84-106

Internetadresse: <https://www.wody.gov.pl/>

Adresse til udveksling af oplysninger (URL) (eDelivery-Gateway): <https://wodypolskie.ezamawiajacy.pl/>

Køberprofil: <https://wodypolskie.ezamawiajacy.pl>

Denne organisations roller:

Køber

8.1. ORG-0002

Officielt navn: Krajowa Izba Odwoławcza

Registreringsnummer: 5262239325

Postadresse: ul. Postępu 17A

By: Warszawa

Postnummer: 02-676

Landsdel (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Land: Polen

Enhed: Sekretariat Biura Odwołań

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Telefon: 22 458 78 01

Internetadresse: <https://www.gov.pl/web/uzp/krajowa-izba-odwolawcza>

Adresse til udveksling af oplysninger (URL) (eDelivery-Gateway): <https://epuap.gov.pl/wps/portal/strefa-klienta/katalog-spraw/opis-uslugi/skargi-wnioski-zapytania-do-urzedu/UZP>

Denne organisations roller:

Organisation med ansvar for klager

8.1. ORG-0000

Officielt navn: Publications Office of the European Union

Registreringsnummer: PUBL

By: Luxembourg

Postnummer: 2417

Landsdel (NUTS): Luxembourg (LU000)

Land: Luxembourg

E-mail: ted@publications.europa.eu

Telefon: +352 29291

Internetadresse: <https://op.europa.eu>

Denne organisations roller:

TED eSender

Oplysninger om bekendtgørelsen

Bekendtgørelsens ID: da829dbd-dbb2-4dec-8f17-a837dc1854c4 - 01

Formulartype: Konkurrencevilkår

Bekendtgørelsestype: Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen

Bekendtgørelsesundertype: 16

Afsendelsesdato for bekendtgørelsen: 21/07/2026 13:01:01 (UTC+00:00) vesteuropæisk tid, GMT

Bekendtgørelsens officielle sprog: polsk

Bekendtgørelsesnummer: 505274-2026

EUT-S-nummer: 139/2026

Offentliggørelsesdato: 22/07/2026